



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Mașini de spălat vase profesionale pentru gastronomie

Pentru sticlă: **FG00235 / FG00236**

Universale: **FG00255 / FG00256 / FG00253 / FG00254**

Cu capotă: **FG00210 / FG00211 / FG00212 / FG0213**

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. INFORMAȚII PRIVIND INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE	3
2. INFORMAȚII DETALIAȚE	4
3. DATE TEHNICE	4
4. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	4
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE	8
6. DEFECȚIUNI, ALARME ȘI AVARII	12
7. DIMENSIUNI, RACORDURI	13
8. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	19

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR:



TENSIUNE RIDICATĂ



PERICOL! Pericol direct sau situație nesigură care poate provoca vătămări corporale grave sau deces.



Citiți manualul de utilizare



Simbolul de împământare



Conexiune echipotentială



Consultați un alt capitol



Concentrați-vă asupra acestui capitol

1. INFORMAȚII PRIVIND INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE

Prezenta instrucțiune conține informații utile pentru operarea, montarea și întreținerea echipamentului furnizat de compania FORGAST. Aceasta include toate informațiile și avertismentele necesare pentru asigurarea unei montări și utilizări corecte a echipamentului; sunt descrise, de asemenea, caracteristicile și funcționalitățile acestuia, ceea ce vă va permite să valorificați pe deplin toate funcțiile sale.



ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A ECHIPAMENTULUI, ESTE OBLIGATORIU SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DIN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Manualul trebuie păstrat într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

În cazul în care echipamentul este vândut sau mutat în altă locație, manualul trebuie predat noului utilizator.



ECHIPAMENTUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UTILIZĂRII PROFESIONALE ȘI TREBUIE OPERAT DE PERSONAL CALIFICAT.

- Selecția materialelor, construcția conformă cu directivele de siguranță CE (2014/35/UE - directiva joasă tensiune, 2014/30/UE - directiva EMC, 2006/42/UE - directiva mașinilor, 2011/65/UE - RoHS2) și testele complete asigură calitatea acestui echipament. Pe lângă acest manual, veți găsi în mașină schema electrică și tabelul cu denumiri.
- Amplasarea și montarea, precum și orice reparații și modificări trebuie întotdeauna efectuate de un TEHNICIAN AUTORIZAT, în conformitate cu reglementările în vigoare în țara respectivă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru defecțiunile aparatului dacă acesta a fost montat incorect.
- Montarea, reglajul necorespunzător, întreținerea inadecvată sau utilizarea aparatului pot cauza deteriorarea bunurilor și vătămări corporale persoanelor.
- Mașina de spălat vase trebuie să fie corect nivelată, iar cablurile electrice și conductele de alimentare/evacuare a apei trebuie protejate împotriva strivirii sau îndoirii.
- NU ESTE PERMIS să se urce pe mașina de spălat vase sau să se plaseze obiecte grele pe aceasta, deoarece echipamentul este proiectat exclusiv pentru susținerea coșului cu vase destinate spălării.
- **Mașina de spălat vase a fost proiectată pentru spălarea farfuriilor, paharelor și altor veselă de bucătărie murdărite cu resturi alimentare. Nu este permisă spălarea altor obiecte în mașina de spălat vase.**
 - În caz de defecțiune a echipamentului, trebuie notificat Centrul de Service Tehnic FORGAST.
 - Personalul necalificat și neautorizat NU ARE DREPTUL să încerce repararea echipamentului.
 - Utilizarea pieselor de schimb care nu sunt originale pentru reparații va anula garanția.
 - În timpul oricăror operațiuni de întreținere, mașina de spălat vase trebuie deconectată de la alimentarea electrică, iar robinetul de alimentare cu apă trebuie închis.
 - Pentru curățarea mașinii de spălat vase NU SE POT folosi produse abrazive sau corozive, acizi, solvenți sau detergenți pe bază de clor, deoarece pot deteriora componentele echipamentului.
 - Echipamentul este destinat să funcționeze la o temperatură ambientală cuprinsă între 5 °C și 40 °C.
 - Se pot utiliza doar coșuri, agenți de spălare și agenți de clătire recomandați de producător.



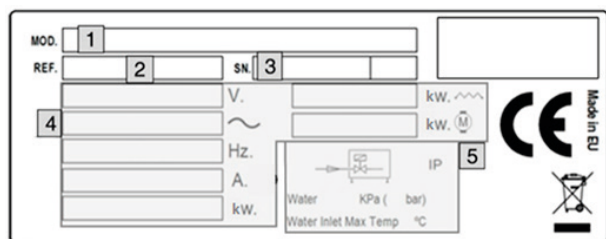
ATENȚIE!

Nerespectarea instrucțiunilor furnizate sau utilizarea necorespunzătoare a echipamentului exonerează producătorul de orice obligații garanționale și de răspundere pentru eventualele pretenții.

2. INFORMAȚII DETALIAȚE

Echipamentul achiziționat a fost proiectat pentru spălarea vaselor de masă, a paharelor și a altor ustensile de bucătărie utilizate în hoteluri și servicii de catering. Este un echipament industrial cu performanță ridicată pentru spălarea vaselor. Caracteristicile produsului prezentate mai jos vă vor permite să înțelegeți mai bine funcțiile acestuia.

Toate echipamentele sunt prevăzute cu o placă de identificare care conține informații ce identifică echipamentul și caracteristicile tehnice.



1. Denumirea echipamentului
2. Numărul de referință al echipamentului
3. Număr serial + data producției
4. Specificații electrice
5. Specificații pentru apă

În contactul cu service-ul trebuie furnizate informațiile menționate mai sus.

3. DATE TEHNICE

MODEL	COȘURI/ORĂ	ÎNĂLȚIME MAX. ÎNCĂRCARE (MM)	DIMENSIUNI (MM)	DOZATOR SOLUȚIE DE SPĂLARE	POMPĂ DE EVACUARE	PUTERE (KW)	ALIMENTARE (V)
FG00235	30	220	430 x 475 x 650	Da	Nu	2,65	230V-50Hz
FG00236	30	220	430 x 475 x 650	Da	Da	2,65	230V-50Hz
FG00255	30	320	600 x 600 x 820	Da	Nu	3,4	230V-50Hz
FG00256	30	320	600 x 600 x 820	Da	Da	3,4	230V-50Hz
FG00253	40	320	600 x 600 x 820	Da	Nu	6,2	400V-3N-50Hz
FG00254	40	320	600 x 600 x 820	Da	Da	6,2	400V-3N-50Hz
FG00210	40	420	675 x 675 x 1440	Da	Nu	11,1	400V-3N-50Hz
FG00211	40	420	675 x 675 x 1440	Da	Da	11,1	400V-3N-50Hz
FG00212	40	440	712 x 816 x 1482	Da	Nu	11,25	400V-3N-50Hz
FG00213	40	440	712 x 816 x 1482	Da	Da	11,25	400V-3N-50Hz

4. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



ATENȚIE!

Informațiile prezentate în continuare sunt destinate exclusiv montatorului, pentru a preveni eventualele probleme în timpul montării. Montatorul trebuie să dețină calificările necesare pentru efectuarea instalării acestui produs. Montarea incorectă a mașinii de spălat vase poate cauza deteriorarea acesteia.

4.1 Îndepărtarea ambalajului

Îndepărtați ambalajul și verificați dacă mașina de spălat vase nu a fost deteriorată în timpul transportului. În cazul în care se constată deteriorări, procedați conform Condițiilor Generale de Garanție descrise la finalul acestei instrucțiuni. În caz de îndoieli, nu utilizați echipamentul până când problema nu este remediată.



Materialele de ambalaj (plastic, spumă poliuretanică, capse etc.) trebuie păstrate într-un loc inaccesibil copiilor, deoarece acestea reprezintă un pericol potențial.

Echipamentul trebuie transportat cu un stivuitor sau un mijloc de transport similar pentru a evita deteriorarea structurii. Transportați echipamentul la locul de instalare și apoi îndepărtați ambalajul. Toate componentele ambalajului sunt supuse reciclării. Ambalajul trebuie eliminat corespunzător - Capitolul → Eliminare.

4.2 Montare echipament

Echipamentul dispune de picioare reglabile care permit nivelarea precisă (vezi desenul). Mașina de spălat vase trebuie să fie corect nivelată pentru a asigura performanța optimă. Echipamentul poate fi utilizat numai după montarea fixă. Po-dea-ua încăperii în care urmează să fie montată mașina de spălat vase trebuie să aibă o capacitate portantă adecvată pentru greutatea aparatului.



Înainte de montarea mașinii de spălat vase, verificați cu atenție locul de amplasare pentru a preveni deteriorările în timpul utilizării.

4.3 Conectarea electrică

Conectarea electrică a mașinii de spălat vase trebuie realizată de un TEHNICIAN ELECTRICIAN calificat, conform normelor în vigoare în țara respectivă privind conectarea la rețeaua electrică.



- Trebuie verificat dacă tensiunea electrică a rețelei este conformă cu cea indicată pe placa de date tehnice.
- Cablurile electrice trebuie să fie flexibile, cu o izolație rezistentă la acțiunea uleiului și nu trebuie să cântărească mai mult decât cablurile standard cu izolație din policloropren sau un elastomer sintetic similar (H07RN-F).
- Lângă mașina de spălat vase trebuie montat un întrerupător ușor accesibil pentru toate fazele, cu un spațiu minim de 3 mm între contacte. Întrerupătorul servește pentru deconectarea alimentării echipamentului în timpul montării, reparației, curățării și întreținerii. Întrerupătorul trebuie să fie echipat cu siguranțe corespunzătoare pentru curentul nominal (A) al echipamentului. Alternativ, poate fi utilizat un întrerupător magnetic-termic.
- Echipamentul trebuie să fie împământat și protejat cu un dispozitiv diferențial (întrerupător diferențial). Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru niciun fel de daune cauzate de nerespectarea cerințelor menționate mai sus.
- În cazul observării oricărui defectiuni în timpul montării, trebuie notificat imediat furnizorul. Este necesar să se verifice – funcționarea echipamentului.



ATENȚIE!

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru niciun fel de vătămări corporale sau daune aduse echipamentului cauzate de o instalare incorectă, rezultată din nerespectarea specificațiilor furnizate de producător.

4.3.1 Specificații electrice ale instalației

ALIMENTARE ELECTRICĂ	DIAMETRUL CONDUCTORULUI	PUTERE ELECTRICĂ MAXIMĂ	CONSUM DE CURENT (A)
230V 1N~ 50/60Hz	3G x 6 mm ²	6,6 kW	28,70 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²		11,30 A
230V 1N~ 50/60Hz	3G x 10 mm ²	11,1 kW	48,3 A
230V 3~ 50/60Hz	4G x 6 mm ²		29 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²		17,8 A
230V 1N~ 50/60Hz	3G x 10 mm ²	13,2 kW	57,4 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²		22,6 A
230V 3~ 50/60Hz	4G x 10 mm ²	17,7 kW	46,6 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 6 mm ²		29,1 A

4.3.2 Configurarea tensiunii electrice a echipamentului

Configurarea tensiunii de alimentare a echipamentului este indicată pe placa de identificare. Dacă tensiunea de alimentare nu corespunde celei indicate pe echipament, trebuie utilizată o clemă terminală care permite configurarea diferitelor opțiuni de alimentare (230V 1N~, 230V 3~ sau 400V 3N~). Consultați secțiunea „DIMENSIUNILE RACORDULUI/PANOU DE CONTROL”

În cazul unei modificări, trebuie notificat furnizorul pentru a nu pierde valabilitatea garanției echipamentului. Suportul pentru capete este accesibil după îndepărtarea capacului dispozitivului.



ATENȚIE!

Configurarea electrică poate fi modificată EXCLUSIV DE PERSONAL AUTORIZAT. Utilizatorilor le este interzis să intervină asupra echipamentului.

4.4 Conexiune hidraulică

Trebuie utilizate cablurile noi furnizate împreună cu echipamentul (nu reutilizați cablurile vechi). Înainte de conectarea echipamentului la sursa de apă, trebuie verificată calitatea acesteia. Consultați tabelul:

Temperatura apei (T):	máx. 60 °C	Duritate:	5 - 10 °fH (scala franceză)
pH:	6,5 - 7,5		7 - 14 °eH (scala engleză)
Impurități:	Ø < 0,08 mm		9 - 18 °dH (scala germană)
Concentrație de cloruri:	max. 150 mg/l	Conductivitate:	400 - 1.000 µS/cm
Clor:	0,2 - 0,5 mg/l		

Atunci când duritatea apei depășește valoarea maximă, trebuie instalat un echipament de dedurizare a apei. La montare, pe lângă duritatea apei, trebuie luată în considerare și presiunea din rețeaua de alimentare cu apă. Factorii de mai sus sunt esențiali pentru funcționarea corectă a echipamentului:

PRESIUNE DINAMICĂ	Min.				Max.			
	bar	kPa	kg/cm ²	psi	bar	kPa	kg/cm ²	psi
	2	200	2,03	29	4	400	4,07	58,01

Dacă presiunea apei depășește valoarea recomandată, trebuie montat un reducteur pe alimentarea principală cu apă. Dacă presiunea apei este sub valoarea recomandată, trebuie instalată o pompă de sprijin pentru clătire (opțional) pe alimentarea principală cu apă. Descrierea detaliată se regăsește în secțiunea – „DIMENSIUNILE RACORDULUI/PANOU DE CONTROL”.

Respectarea recomandărilor de mai jos asigură montarea corectă a mașinii de spălat vase.

- Circuitul hidraulic trebuie echipat cu o supapă de închidere pentru alimentarea cu apă.
- Verificați dacă presiunea apei în rețea corespunde valorilor indicate în tabelul 6.
- Pentru funcționarea optimă a mașinii de spălat vase, producătorul recomandă o temperatură a apei de alimentare în intervalul specificat în:

Apă rece	Apă caldă
5 °C < T ^a < 25 °C / 41 °F < T ^a < 95 °F	40 °C < T ^a ≤ 60 °C / 122 °F < T ^a < 140 °F

- În cazul utilizării apei calde, temperatura acesteia nu trebuie să depășească 60 °C / 140 °F.
- Toate mașinile de spălat vase sunt prevăzute cu racord de ¾”.



Nerespectarea recomandărilor poate cauza daune grave echipamentului și poate conduce la răniri corporale.

4.5 Racordul de evacuare

Evacuarea apei din mașina de spălat vase trebuie să fie liberă. Prin urmare, conducta de evacuare trebuie amplasată sub nivelul orificiului de evacuare. Dacă acest lucru nu este posibil, este necesară montarea unei baze sau comandarea echipamentului în versiunea echipată cu pompă de evacuare a apei.

Se recomandă achiziționarea unui echipament prevăzut din fabrică cu pompă de evacuare a apei în cazul în care racordul de evacuare a apei este realizat neconform condițiilor descrise în instrucțiuni.

Montarea evacuării apei.

Montarea evacuării apei la înălțime.

Descrierea detaliată menționată mai sus se găsește în secțiunea – „DIMENSIUNILE RACORDULUI/PANOU DE CONTROL”.



Pompa de evacuare a apei poate fi montată numai de personal autorizat. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorarea echipamentului în cazul montării necorespunzătoare.

4.6 Dozator mecanic pentru lichid de clătire

Instalare: Conducta de cauciuc situată în partea din spate a aparatului, marcată „RINSE AID DISPENSER ONLY”, se introduce în recipientul cu lichid de clătire. Conducele sunt transparente pentru a permite verificarea preluării substanțelor chimice.

Funcționare: Dozatorul preia lichidul de clătire la detectarea scăderii presiunii în timpul clătirii. Acest proces are loc în momentul închiderii valvei electromagnetice de umplere, când se creează o presiune negativă ce permite aspirarea lichidului prin dozator.

Setări: Dozatorul trebuie reglat după montarea echipamentului, pentru a optimiza procesul de spălare încă de la începutul utilizării. Setările trebuie ajustate în funcție de tipul lichidului de clătire și de duritatea apei.

Reglarea dozatorului de lichid de clătire este esențială pentru obținerea unui efect optim de spălare. Această operațiune trebuie efectuată de un tehnician service FORGAST.

4.7 Dozator detergent

Utilizați numai detergenți de înaltă calitate, destinați pentru temperaturi ridicate și cu un conținut redus de sodiu. Producătorul recomandă utilizarea chimicalelor Forgast sau ProfiChef. Vă rugăm să contactați departamentul comercial pentru a selecta agentul chimic adecvat.

Toate mașinile sunt echipate cu dozatoare interne pentru detergent și agent de clătire.

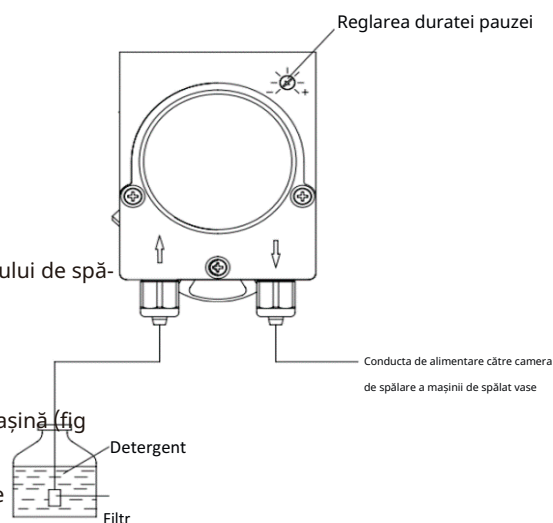
Instalare: intrarea dozatorului de detergent se află în partea frontală a rezervorului de spălare, deasupra nivelului maxim al apei. Conducta de cauciuc situată în spatele aparatului, marcată „DETERGENT INLET”, trebuie introdusă în recipientul pentru detergent.

Aceasta asigură furnizarea cantității corecte de detergent către mașină (fig. 1).

Funcționare: dozatorul de detergent se activează în timpul preluării apei de către mașina de spălat vase, indiferent dacă este vorba despre ciclul de clătire sau de umplere a aparatului.

Reglaj: porția de detergent utilizată trebuie reglată după instalarea mașinii de spălat vase, pentru a optimiza spălarea încă de la începutul utilizării.

Fig. 1



Reglarea dozatorului de lichid de spălare este esențială pentru obținerea unui efect optim de spălare

. Această operațiune trebuie efectuată de un tehnician service FORGAST.



Se recomandă încredințarea setării dozatorului și alegerii detergentului unui tehnician specializat în utilizarea substanțelor chimice, pentru a obține cea mai eficientă spălare.

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE



ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A ECHIPAMENTULUI PENTRU PRIMA DATĂ, ESTE OBLIGATORIU SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DIN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.



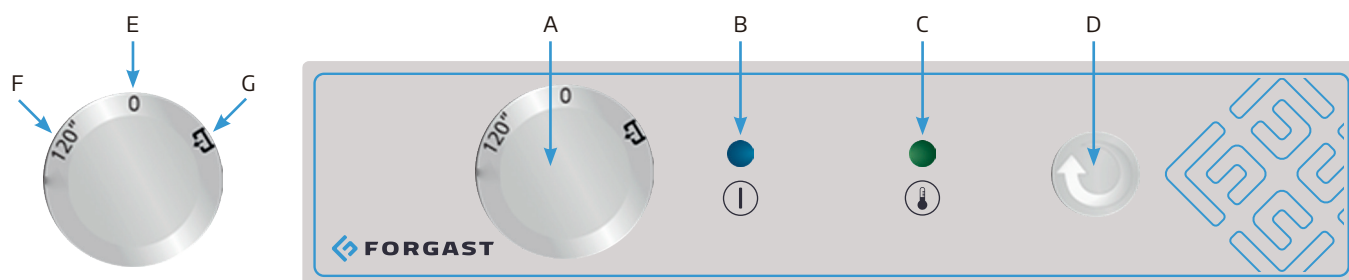
ECHIPAMENTUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UTILIZĂRII PROFESIONALE ȘI TREBUIE OPERAT DE PERSONAL CALIFICAT.

5.1 Funcționare

Operațiunile necesare pentru reglarea optimă a funcționării mașinii de spălat vase sunt descrise mai jos, împreună cu toate opțiunile disponibile.

5.1.1 Simbolurile panoului de control (Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4)

FIG. 2 - MAȘINI DE SPĂLAT VASE PENTRU STICLĂ - FG00235, FG00236



A - buton selector funcții

B - indicator alimentare

C - indicator funcționare rezistențe

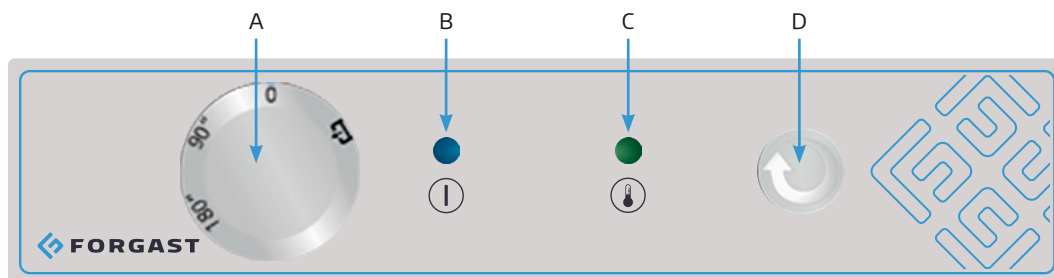
D - indicator pornire ciclu de spălare / buton forțare ciclu de spălare

E - poziție 0, oprire aparat

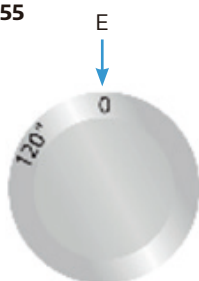
F - ciclu de spălare 120 secunde

G - funcție evacuare apă

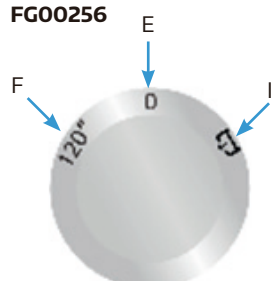
FIG. 3 - MAȘINI DE SPĂLAT VASE UNIVERSALE - FG00255, FG00256, FG00253, FG00254



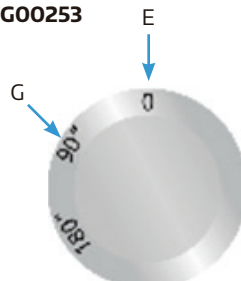
FG00255



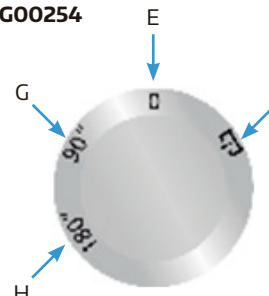
FG00256



FG00253



FG00254



A - buton selector funcții

B - indicator alimentare

C - indicator funcționare rezistențe

D - indicator pornire ciclu de spălare / buton forțare ciclu de spălare

E - poziție 0, oprire aparat

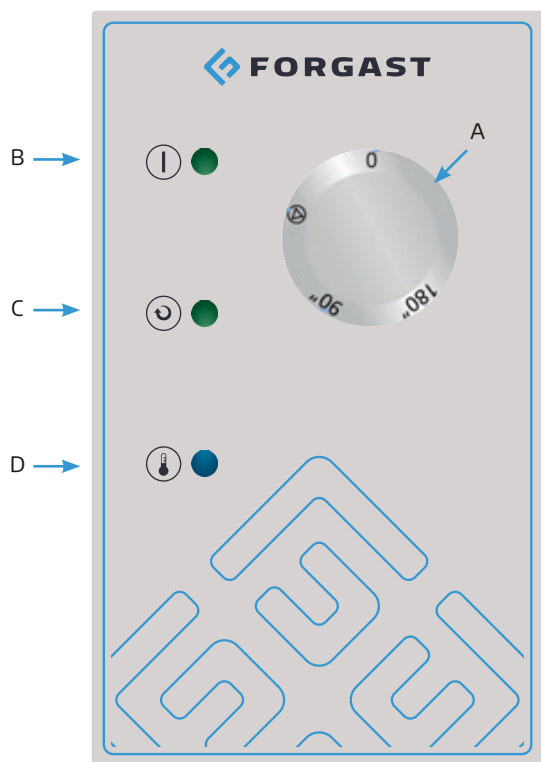
F - ciclu de spălare 120 secunde

G - ciclu de spălare de 90 secunde

H - ciclu de spălare de 180 secunde

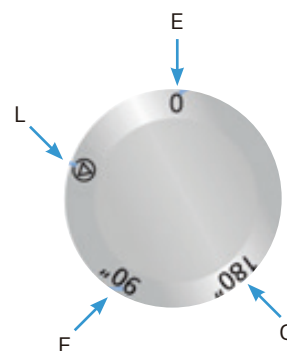
I - funcția de evacuare a apei

FIG. 4. - MAȘINI DE SPĂLAT VASE CU CAPOTĂ - FG00210, FG00211

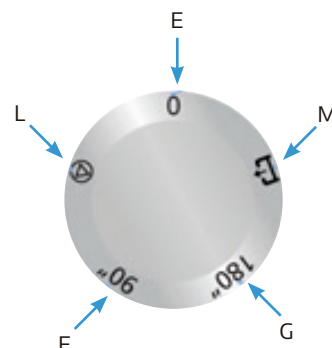


- A - buton selector funcții
- B - indicator alimentare
- C - indicator pornire ciclu de spălare
- D - indicator pregătire pentru funcționare
- E - poziție 0, oprire aparat

FG00210



FG00211



- F - ciclu de spălare de 90 secunde
- G - ciclu de spălare de 180 secunde
- L - poziție pornire echipament
- M - funcție evacuare apă

5.1.2 Pornirea mașinii de spălat vase

Înainte de a porni aparatul, verificați:

- Dacă alimentarea electrică este conectată.
- Dacă robinetul de alimentare cu apă este deschis.
- Dacă există apă în rețeaua de alimentare.
- Dacă au fost montate filtrele și dedurizatorul corespunzător.
- Dacă este montat tubul de preaplin.

Pentru a porni mașina, rotiți comutatorul de la 0 la CICLU DE SPĂLARE (Fig.2, Fig.3, Fig.4).

5.1.3 Umplerea și încălzirea apei

După pornire, echipamentul începe să preia apă. În primul rând, se umple boilerul, apoi camera de spălare. Procesul de umplere durează câteva minute. După umplerea camerei de spălare, boilerul și camera se încălzesc. Deși este posibilă pornirea procesului de spălare, nu este recomandat să se înceapă înainte ca apa din interiorul mașinii de spălat vase să atingă temperatura corespunzătoare.

Când mașina atinge temperatura optimă de spălare, se aprinde LED-ul verde (D) & (T).

Se recomandă schimbarea apei din mașina de spălat vase la fiecare 40-50 de cicluri de spălare sau de două ori pe zi.



Ușa camerei sau capota mașinii de spălat vase trebuie să fie închise pentru a porni alimentarea cu apă. Din motive de siguranță, echipamentul nu alimentează cu apă dacă ușa sau capota sunt deschise.

Echipamentul achiziționat este prevăzut cu termostate de siguranță în boiler și în camera de spălare; astfel, în cazul defectării unuia dintre termostatele principale, încălzirea va fi oprită.



În timpul primei încălziri a unui anumit preparat, boilerul poate atinge o temperatură mai ridicată decât cea indicată anterior, din cauza inerției termice. Acest fenomen este normal. Dacă la ieșirea duzei de clătire, în timpul încălzirii boilerului, apare abur sub presiune, trebuie să se anunțe service-ul FORGAST.

5.1.4 Pregătirea vaselor înainte de spălarea vaselor, trebuie să:

- Îndepărtați bucățile mari de resturi de pe vase înainte de a le introduce în coșuri.
- Introduceți mai întâi vasele din sticlă.
- Introduceți farfuriile în coșuri.
- Așezați paharele cu partea deschisă în jos.
- Tacâmurile se așază în coșurile pentru tacâmuri cu mânerele orientate în jos. Se pot combina diferite tipuri de tacâmuri.

5.1.5 Selecția ciclului de spălare

Înainte de a începe ciclul de spălare, plasați coșurile cu vase în mașina de spălat vase.

Trebuie selectat ciclul de spălare pentru a iniția procesul. Fiecare ciclu corespunde unei durate de spălare, care trebuie aleasă conform cerințelor utilizatorului. Ulterior, închideți capota sau ușa camerei, iar ciclul de spălare va începe automat.



Ușa sau capota mașinii de spălat vase trebuie să fie închise pentru a porni ciclul de spălare. Din motive de siguranță, alimentarea cu apă nu va începe atâta timp cât ușa sau capota sunt deschise.

5.1.6 Oprirea ciclului de spălare și încheierea ciclului de spălare

Ciclul de spălare poate fi oprit după cum urmează:

- Oprirea mașinii de spălat vase → determină oprirea completă a ciclului.
- Deschiderea capotei / ușii → după închiderea capotei / ușii, ciclul este reluat.

După încheierea ciclului de spălare, scoateți coșul și lăsați vasele să se usuce natural. Scoateți vasele din coș cu mâinile curate, procedați cu prudență pentru a evita arsuri – vasele sunt foarte fierbinți.

5.1.7 Golirea apei din mașina de spălat vase

În mașinile de spălat vase sunt instalate două tipuri de evacuare a apei: evacuarea prin gravitație sau evacuarea asistată de o pompă de evacuare a apei (vezi tabelul cu parametrii tehnici).

5.1.7.1 Evacuarea apei prin gravitație

Evacuarea apei din mașina de spălat vase în acest caz constă în îndepărtarea dopului și scurgerea naturală a apei. Din motive de siguranță, această metodă de evacuare a apei trebuie utilizată numai după oprirea alimentării cu energie a mașinii de spălat vase.

5.1.7.2 Evacuarea apei cu ajutorul pompei de evacuare a apei

Evacuarea apei asistată de o pompă de evacuare este disponibilă în anumite modele de echipamente. Țeava de evacuare a apei trebuie întotdeauna montată într-un sifon pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute.

Procedați conform următoarelor instrucțiuni:

- Scoateți dopul de evacuare din priză.
- Selectați cu ajutorul butonului selector funcția de evacuare a apei (M).
- Apoi, închideți capota sau ușa camerei – ciclul de evacuare a apei va începe automat.
- La sfârșitul ciclului (aproximativ 160 s), mașina de spălat vase se va opri.



Când utilizați pompa de evacuare a apei, conducta trebuie să fie la o înălțime maximă de 680 mm (pentru mașinile de spălat pahare și universale) sau 800 mm (pentru mașinile de spălat vase cu capotă).

5.1.8 Oprirea mașinii de spălat vase

Pentru a opri mașina, comutatorul trebuie setat în poziția 0.

Nu se recomandă oprirea mașinii de spălat vase în timpul ciclului de spălare, deoarece vasele nu vor fi curățate.

5.1.9 Curățarea mașinii de spălat vase la sfârșitul zilei

La sfârșitul zilei, trebuie curățate filtrele, cuva, brațele de spălare, brațele de clătire și alte accesorii. Aceasta este necesară pentru a prelungi durata de utilizare a echipamentului. Mașina de spălat vase trebuie curățată și dezinfectată temeinic pentru a asigura o spălare eficientă a vaselor.

5.2 Sfaturi utile

Recomandăm parcurgerea capitoului cu sfaturi utile pentru a utiliza în mod optim mașina de spălat vase.

5.2.1 Întreținere

Este obligatoriu să curățați cu atenție mașina de spălat vase pentru a prelungi durata de viață a echipamentului.

- La sfârșitul zilei, trebuie eliminate toate reziduurile din mașina de spălat vase.
- Nu utilizați pentru curățarea mașinii de spălat vase substanțe abrazive, corozive sau acide, solvenți ori detergenți pe bază de clor sau benzină.
- Nu pulverizați mașina și zona înconjurătoare (pereți, podele) cu furtun de apă, aspirator cu abur sau aparat de spălat cu presiune.
- Pentru a preveni pătrunderea necontrolată a apei în mașină, asigurați-vă că soclul mașinii nu este inundat.
Spălați numai vesela de masă, paharele și ustensilele de bucătărie utilizate exclusiv pentru prepararea și servirea alimentelor.
- Verificați periodic dacă dozatoarele de detergenți se rotesc liber.
- De două ori pe an, mașina de spălat vase trebuie să fie supusă întreținerii de către personalul tehnic. Aceasta include:
 - Curățarea filtrului de apă.
 - Îndepărtarea depunerilor de calcar de pe elementele de încălzire.
 - Verificarea stării garniturilor.
 - Verificarea stării componentelor mașinii de spălat vase.
 - Reglarea dozatoarelor.
 - Apăsăți conexiunile electrice la borne.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, service-ul post-vânzare sau service-ul tehnic autorizat pentru a preveni orice pericol.
- Efectuați un ciclu de regenerare cel puțin o dată pe zi, la încheierea programului de lucru (opțional).

5.2.2 Agent de clătire și detergent

La schimbarea agentului de clătire sau a detergentului, echipamentul trebuie reglat corespunzător. Reglajul trebuie efectuat de personal calificat. Utilizați numai detergenți adecvați pentru mașini de spălat vase profesionale. Nu utilizați detergenți care produc spumă. În niciun caz nu trebuie utilizați detergenți destinați uzului casnic. Se recomandă utilizarea produselor chimice Forgest sau ProfiChef.



În manipularea substanțelor chimice trebuie respectate instrucțiunile de siguranță. Purtați echipament de protecție, mănuși și ochelari de protecție în timpul lucrului cu substanțe chimice. Nu amestecați diferite substanțe chimice.

5.2.3 Reglementări privind igiena

- Nu atingeți vasele curate cu mâini murdare sau grase.
- Pentru uscarea vaselor folosiți cârpe curate și sterilizate.
- Recomandăm să așteptați până când mașina de spălat vase atinge temperatura corectă de spălare, deoarece aceasta asigură o dezinfectare și o spălare mai riguroasă.
- Golirea camerei de spălare de apă cel puțin de două ori pe zi sau la fiecare 40-50 cicluri de spălare.

5.2.4 Rezultate optime

Pentru optimizarea funcționării mașinii de spălat vase, producătorul recomandă:

- Spălarea vaselor după ce mașina de spălat vase a atins starea de pregătire.
- Asigurarea reglării corecte a dozatoarelor.
- Menținerea curățeniei mașinii de spălat vase.
- Asigurarea temperaturii și durtății corecte a apei.

5.2.5 Deconectarea prelungită de la utilizare

Dacă echipamentul este oprit pentru o perioadă îndelungată (vacanțe, închidere temporară etc.), trebuie să:

- Se va goli complet mașina de spălat vase de apă, inclusiv boilerul.
- Curățați cu atenție echipamentul.
- Lăsați capota sau ușa mașinii de spălat vase deschisă.
- Închideți robinetul de apă.
- Deconectați alimentarea electrică.
- În cazul riscului de îngheț, consultați departamentul tehnic FORGAST pentru recomandări privind protecția echipamentului împotriva înghețului.

6. DEFECȚIUNI, ALARME ȘI AVARII

Acțiunile ce trebuie întreprinse în cazul apariției unei defecțiuni sau erori sunt descrise mai jos. Cauzele probabile și soluțiile posibile sunt prezentate în tabelul de mai jos. În caz de îndoieli sau imposibilitatea rezolvării problemei, trebuie contactat serviciul tehnic FORGAST



Nu atingeți componentele electrice. Atingerea componentelor sub tensiune poate provoca decesul.

DEFECȚIUNE	POSSIBILA CAUZĂ	SOLUȚIA
Echipamentul nu pornește	Lipsa alimentării cu energie.	Verificați dacă întrerupătorul magneto-termic al circuitului nu a fost activat.
	Siguranțele s-au ars.	Apelați serviciul tehnic pentru a verifica cauza.
	Comutatorul principal este deschis.	Închideți comutatorul.
Echipamentul nu preia apă.	Alimentarea cu apă este închisă.	Deschideți robinetul de alimentare cu apă.
	Duzele de clătire sunt blocate.	Curățați duzele și verificați dacă există depuneri de calcar în ramificații.
	Filtrul valvei electromagnetice este blocat.	Apelați serviciul tehnic pentru curățarea filtrului.
	Defecțiune a comutatorului de presiune.	Apelați serviciul tehnic pentru înlocuirea comutatorului de presiune.
Spălare necorespunzătoare.	Blocaj al dozatoarelor de agenți de spălare.	Curățați cu atenție dozatoarele.
	Lipsă detergent.	Apelați serviciul tehnic pentru curățarea filtrului.
	Filtre murdare.	Curățați cu atenție filtrele.
	Se formează spumă.	Detergent neadecvat sau exces de lichid de clătire . Apelați serviciul tehnic, comandați detergentul corespunzător sau resetați dozatorul de lichid de clătire.
	Temperatura camerei de spălare este sub 50 °C / 122 °F.	Termostat defect sau programare incorectă. Apelați serviciul tehnic și remediați defecțiunea.
	Ciclu de spălare prea scurt pentru gradul de murdărie al vaselor.	Selectați un ciclu de spălare mai lung.
	Apa este prea murdară.	Scoaterea apei din camera de spălare sau umplerea acesteia cu apă curată.
Vasele de masă și de bucătărie nu sunt uscate.	Lichidul de clătire lipsește.	Umpleți rezervorul cu lichid de clătire.
	Lichid de clătire neadecvat.	Apelați serviciul tehnic pentru reglarea dozatorului.
	Vasele au fost lăsate prea mult timp în mașina de spălat vase.	După terminarea funcționării mașinii de spălat vase, scoateți coșul din aparat și lăsați-l să se usuce în exterior.
	Temperatura de clătire este sub 80 °C / 176 °F.	Apelați serviciul tehnic pentru a analiza problema

DEFECȚIUNE	POSBILA CAUZĂ	SOLUȚIA
Zgârieturi sau pete pe vase.	Prea mult lichid de clătire.	Apelați serviciul tehnic pentru reglarea dozatorului.
	Apa conține un nivel ridicat de calciu.	Verificați duritatea apei și, dacă este posibil, porniți imediat ciclul de regenerare.
	Nivel scăzut de sare în rezervorul de sare.	Completați sarea, dacă este necesar.
	Urme de sare în camera de spălare.	La umplerea rezervorului de sare, aveți grijă să nu împrăștiți sare în camera de spălare.
Mașina de spălat vase se oprește în timpul funcționării.	Supraîncărcare a instalației electrice.	Apelați serviciul tehnic și modificați instalația electrică.
	Activarea sistemului de protecție al mașinii de spălat vase.	Resetați sistemul de protecție și, dacă se activează din nou, apelați serviciul tehnic.
	Ușa deschisă.	Apelați serviciul tehnic și remediați defecțiunea.
Mașina de spălat vase se oprește și preia apă în timpul spălării.	Conducta comutatorului de presiune este blocată.	Goliți camera de spălare și curățați-o temeinic.
	Defecțiune a comutatorului de presiune.	Apelați serviciul tehnic și înlocuiți componenta.
	Supapă de debit montată incorect.	Montați corect supapa de debit.
Mașina de spălat vase nu pornește ciclul de spălare.	Ușa nu este închisă corespunzător.	Închideți ușa; dacă aceasta se deschide singură, apelați serviciul tehnic.
	Defecțiune a microcomutatorului ușii.	Apelați serviciul tehnic și înlocuiți componenta.



ATENȚIE:

Dacă apare o defecțiune neprevăzută în tabelul de mai sus, apelați serviciul tehnic.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice fără notificare prealabilă.

7. DIMENSIUNI, RACORDURI

MAȘINI DE SPĂLAT VASE PENTRU STICLĂ – FG00235, FG00236

FIG. 5.

- A) Conducta de alimentare cu apă
- B) Furtun de evacuare
- C) Conductă electrică
- D) Racordul de apă
- E) Intrare detergent
- F) Echipotențial
- R) Bară de cleme

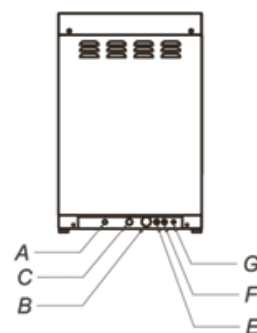
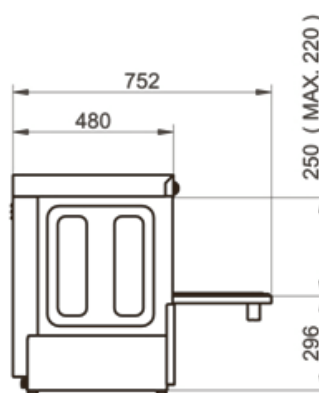
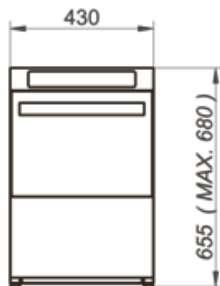
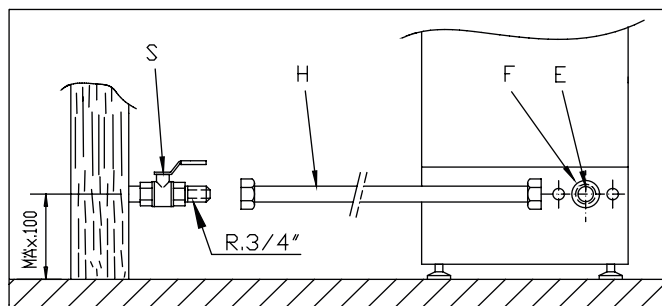
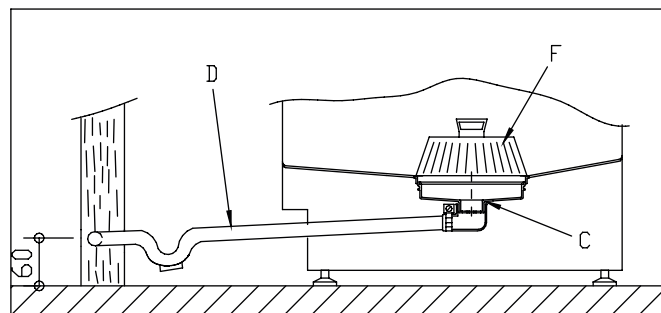


FIG. 6.



- S) Robinet de alimentare cu apă
- H) Conducta de alimentare cu apă
- F) Racordul de apă al mașinii de spălat vase
- E) Filtru grosier

FIG. 7.



- D) Furtun de evacuare
- F) Filtru de cameră
- C) Priză pentru dopul de scurgere

FIG. 8.

Racordul de evacuare a apei, utilizat în cazul echipamentului cu pompă pentru golirea camerei.

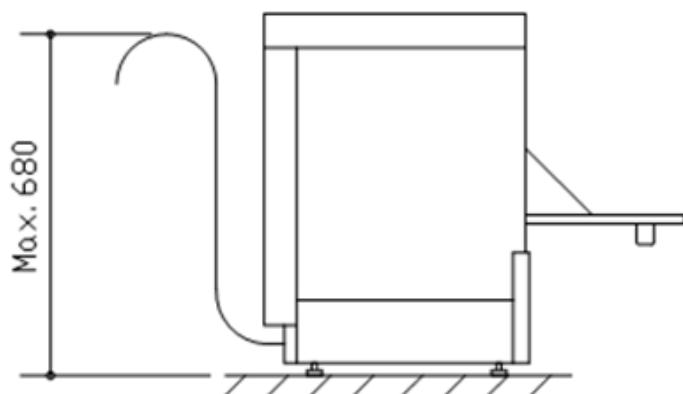
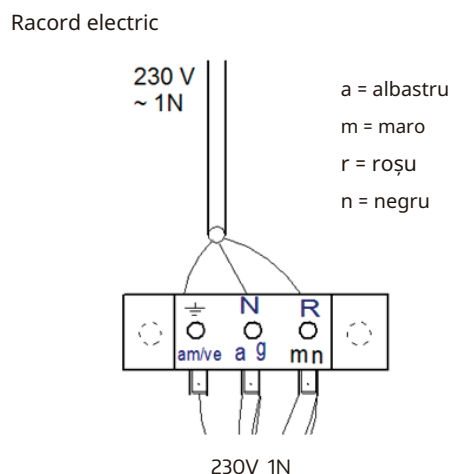


FIG. 9.



MAȘINI DE SPĂLAT VASE UNIVERSALE - FG00255, FG00256, FG00253, FG00254

FIG. 10.

- A) Cablu de alimentare protejat împotriva smulgerii
- B) Racordul de alimentare cu apă
- C) Intrare pentru agent de clătire
- D) Intrare pentru detergent
- E) Furtun de evacuare
- F) Racord echipotențial
- R) Capac superior

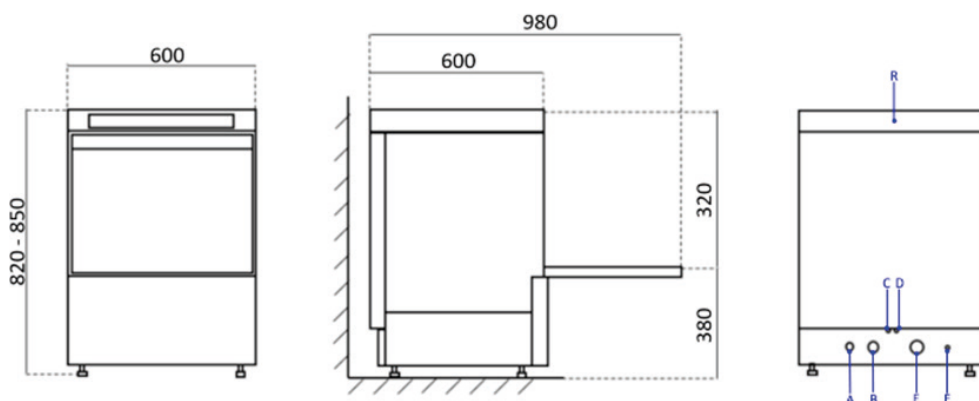
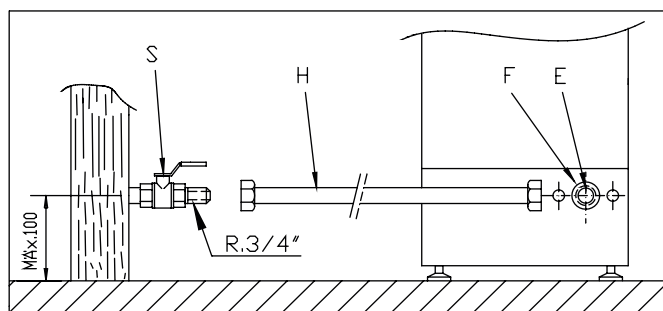
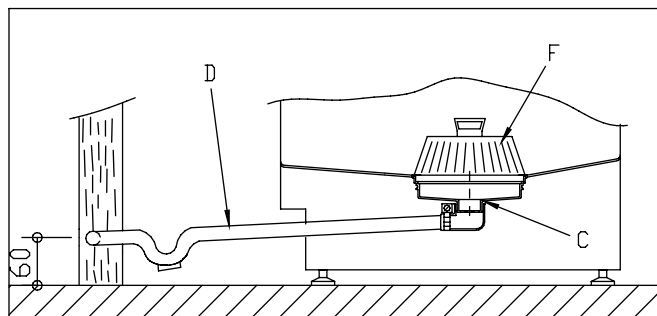


FIG. 11.



- S) Robinet de alimentare cu apă
- H) Conducta de alimentare cu apă
- F) Racordul de apă al mașinii de spălat vase
- E) Filtru grosier

FIG. 12.



- D) Furtun de evacuare
- F) Filtru de cameră
- C) Priză pentru dopul de scurgere

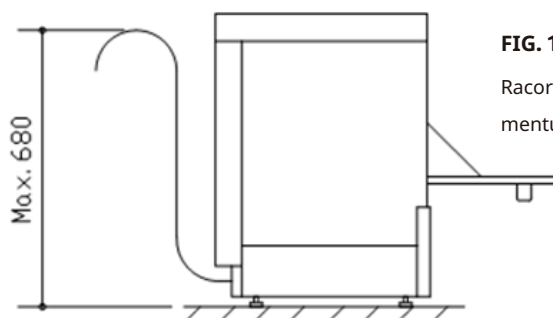


FIG. 13.

Racordul de evacuare a apei, utilizat în cazul echipamentului cu pompă pentru golirea camerei.

FIG. 14.

Racord electric

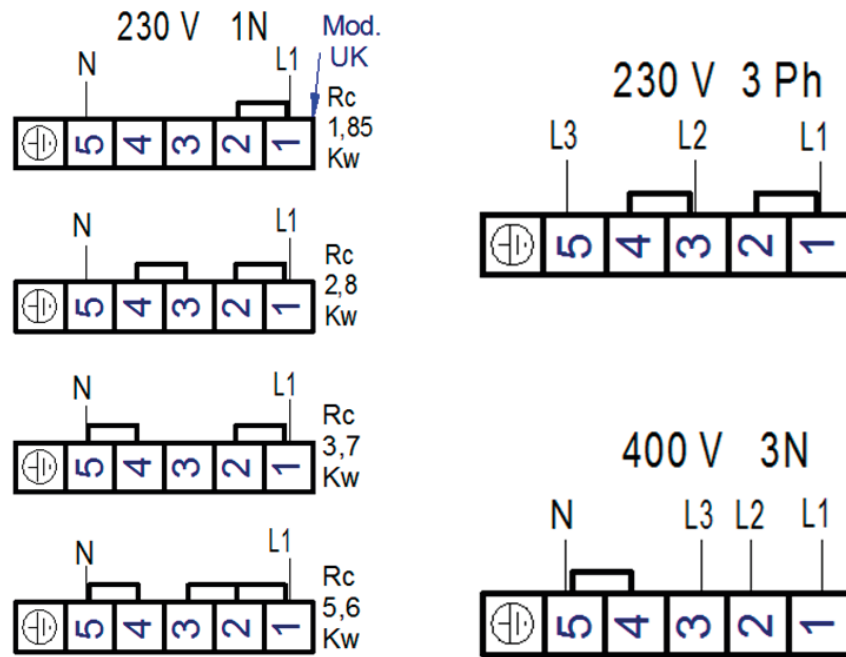
**MAȘINI DE SPĂLAT VASE CU CAPOTĂ - FG00210, FG00211**

FIG. 15.

- A) Racordarea apei
D) Furtun de evacuare
E) Cablu de alimentare protejat împotriva smulgerii
R) Cutie de conexiuni

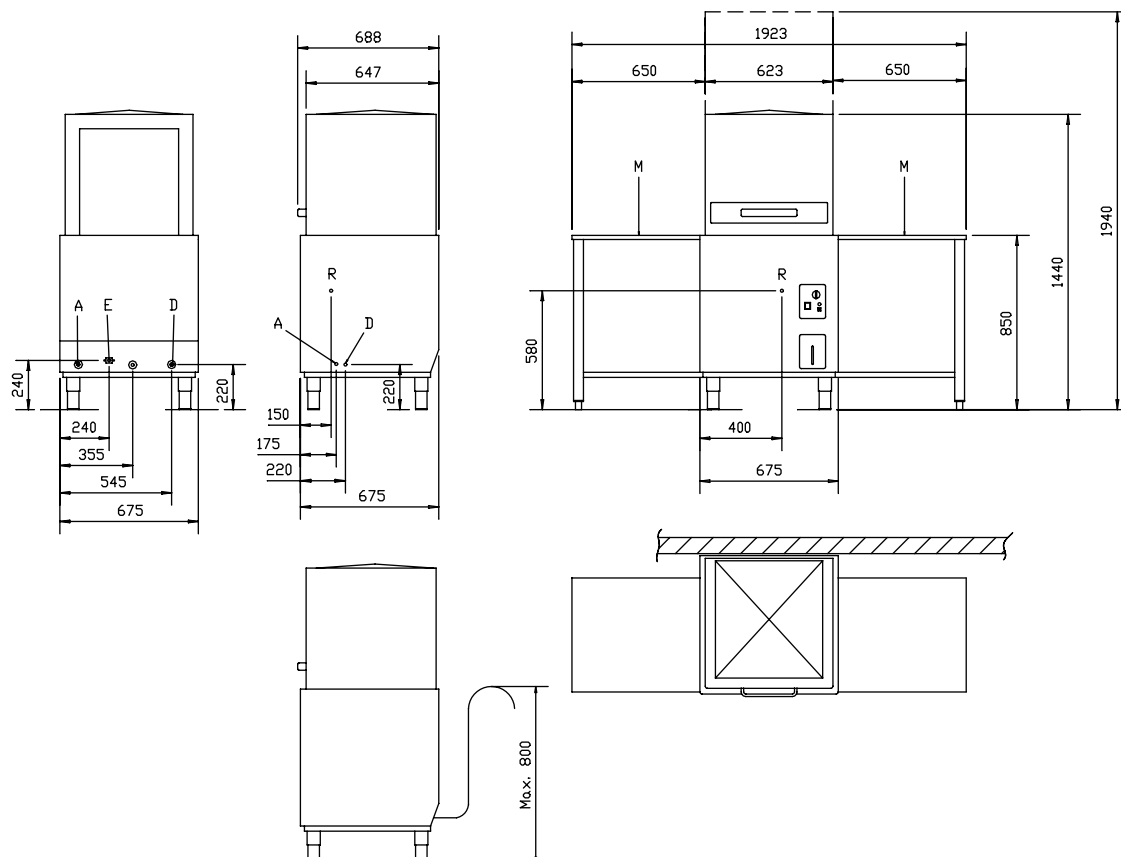
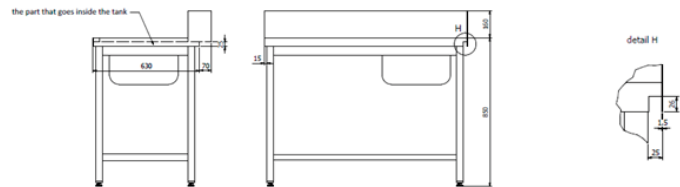
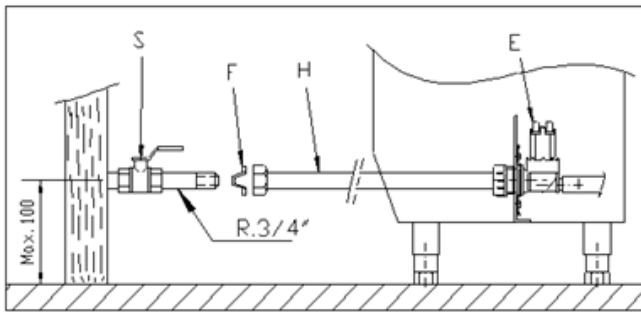
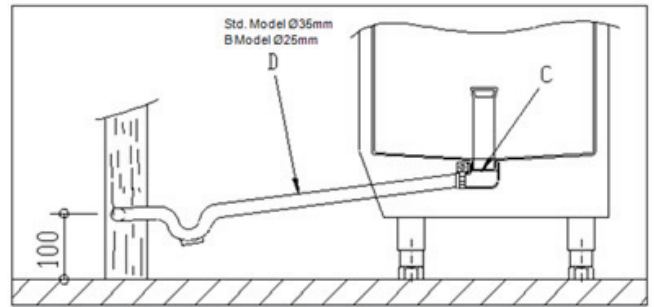


FIG. 16.



- S) Robinet de alimentare cu apă
- H) Conducta de alimentare cu apă
- F) Filtru grosier
- E) Supapă electromagnetică

FIG. 17.



- D) Furtun de evacuare
- C) Priză pentru dopul de scurgere

FIG. 18.

Racordul de evacuare a apei, utilizat în cazul echipamentului cu pompă pentru golirea camerei.

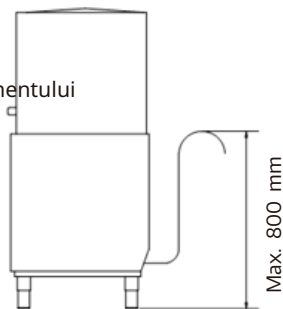
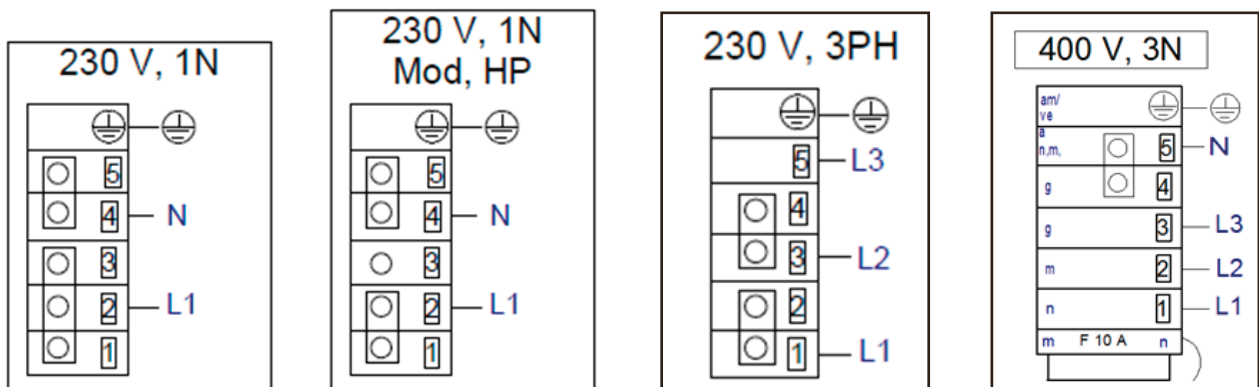
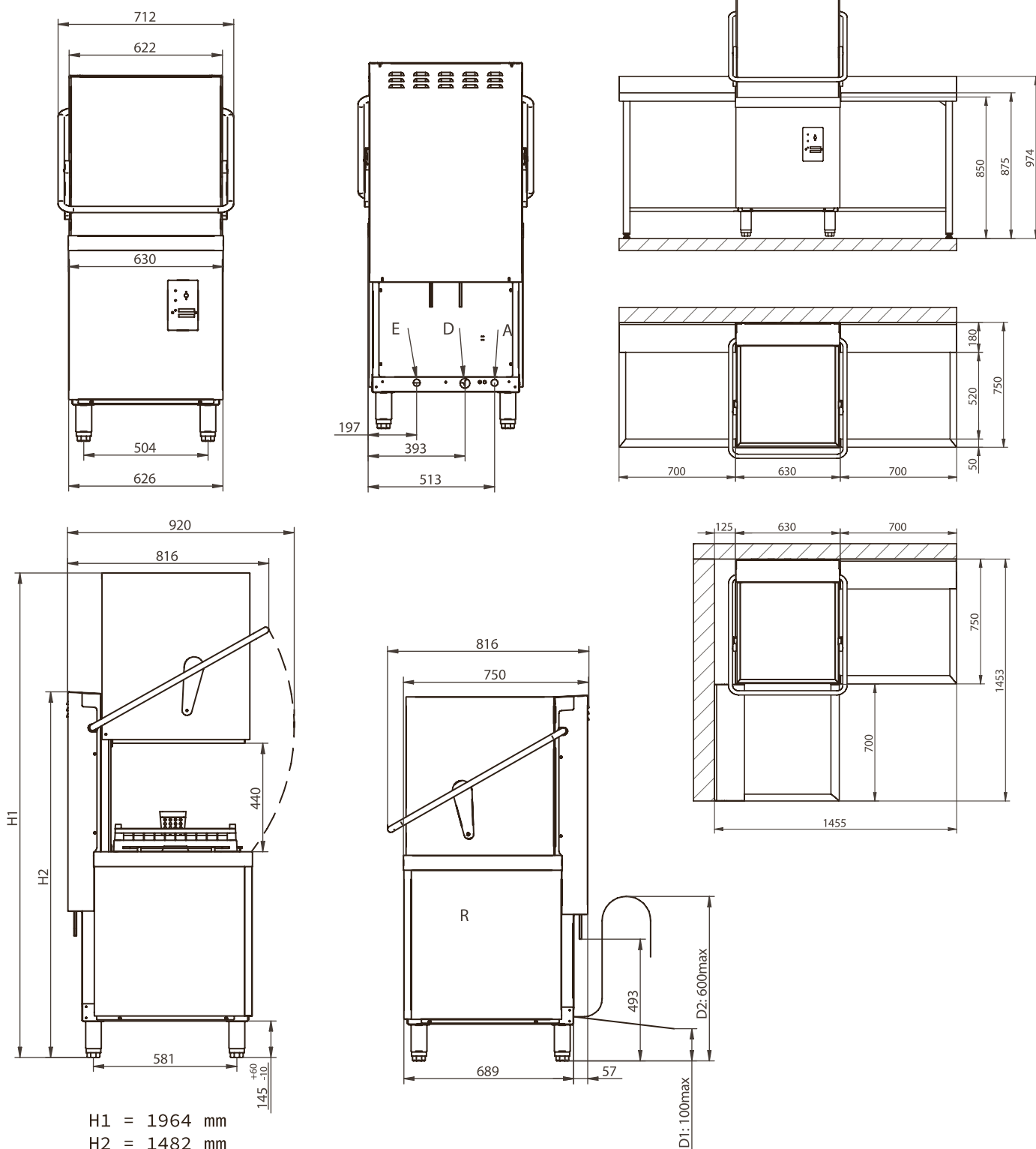


FIG. 19.

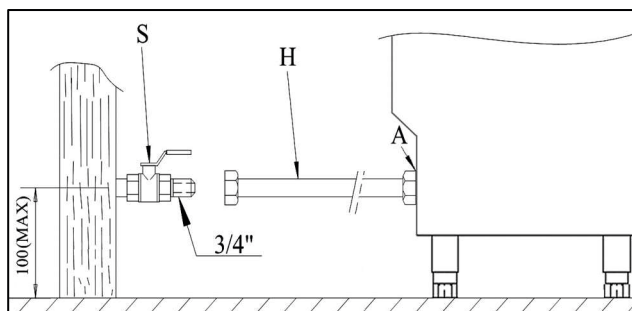
Racord electric



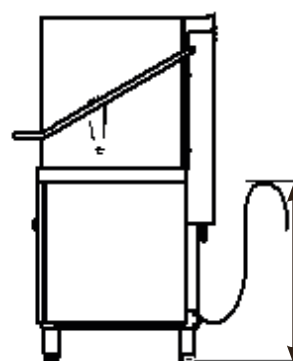
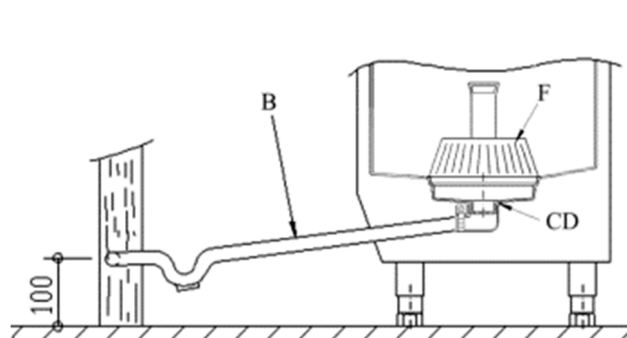
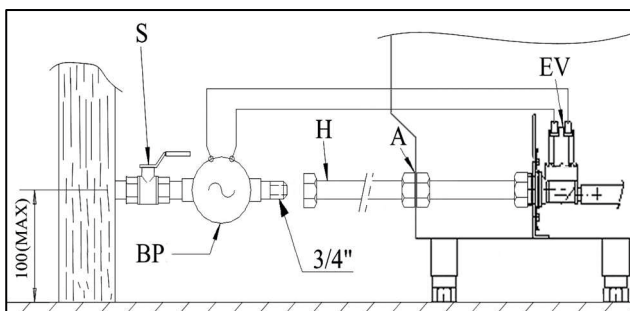
MAȘINI DE SPĂLAT VASE CU CAPOTĂ – FG00212, FG00213



RYS 20.



RYS 21.



Max. 800 mm

- S) Robinet de alimentare cu apă
- H) Conducta de alimentare cu apă
- A) Racordul de apă al mașinii de spălat vase
- EV) Supapă electromagnetică

- F) Filtr
- CD) Priză pentru dopul de scurgere
- BP) Pompă de creștere a presiunii
- B) Furtun de evacuare

RYS 22.

Racord electric

2 1/2 R 230V, 1N~ 	3 2/3 R 230V, 1N~ 	4 R 230V, 1N~
5 400V, 3N~ 	6 230V, 3~ 	

8. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie eliminat în locuri care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Este permisă depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara de utilizare a echipamentului.

Este necesară predarea echipamentului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Echipamentul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar deșeurilor municipale. Înainte de eliminare, echipamentul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat punctelor de colectare sau depozitelor de deșeururi, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca un deșeu provenit din gospodărie. Acesta trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, service-ul sau unitatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificată o montare ulterioară a echipamentului, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează echipamentul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (saci din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un pericol potențial.

Echipamentul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest echipament este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui echipament, se poate contribui la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe echipament sau din documentația însoțitoare indică faptul că echipamentul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat în eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. În timpul eliminării echipamentului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului și a altor componente care pot prezenta pericol.

Nu se permite situația în care se poate urca pe echipament sau se poate rămâne prins în acesta. Echipamentul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați echipamentul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și standardele corespunzătoare. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE, permițând comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

